

1  
- 857 / 1 - 88 / 89

## **Chambre des Représentants de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

21 JUIN 1989

### **PROPOSITION DE LOI SPECIALE**

**modifiant la loi du  
16 janvier 1989 relative  
au financement des Communautés  
et des Régions**

**(Déposée par M. Simons)**

### **DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

L'institution bi-communautaire bruxelloise est, dans le domaine social, l'institution qui, par son organisation, n'appartient pas à l'une des Communautés. Il s'agit d'institutions sociales qui relèvent actuellement du pouvoir national. Ces institutions qui travaillent dans le domaine des matières personnalisables et qui sont situées à Bruxelles, ne peuvent en effet relever de la responsabilité de la Communauté française ou de la Communauté flamande. Elles s'adressent, en effet, en même temps aux Bruxellois flamands et aux Bruxellois francophones.

Un certain nombre de ces institutions privées sont toutefois gérées exclusivement en français ou exclusivement en néerlandais.

Dans le cadre de la loi du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et Régions, il a été prévu par l'article 65 que ces institutions puissent choisir, avant le 30 juin 1989, de relever soit d'une des Communautés, soit de l'Assemblée réunie bruxelloise (c'est-à-dire l'Assemblée de la Commission communautaire commune).

- 857 / 1 - 88 / 89

## **Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1988-1989

21 JUNI 1989

### **VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET**

**tot wijziging van de wet van  
16 januari 1989 betreffende de  
financiering van de Gemeenschappen  
en de Gewesten**

**(Ingediend door de heer Simons)**

### **TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

De Brusselse bi-communautaire sociale instellingen behoren wegens hun organisatie, niet tot een van de Gemeenschappen. Het gaat om sociale instellingen die thans onder de nationale overheid ressorteren. Die instellingen, welke op het vlak van de persoonsgebonden materies werken en te Brussel gevestigd zijn, kunnen onmogelijk onder de verantwoordelijkheid van de Vlaamse Gemeenschap of van de Franse Gemeenschap vallen. Zij zijn immers zowel voor de Vlaamse als voor de Franstalige Brusselaars bedoeld.

Een aantal van die instellingen die tot de privé-sector behoren, worden echter alleen in het Nederlands of in het Frans beheerd.

Artikel 65 van de wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten bepaalt dat die instellingen vóór 30 juni 1989 kunnen kiezen of ze ofwel onder één van de Gemeenschappen ofwel onder de Verenigde Brusselse vergadering (dit wil zeggen de Assemblée van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie) ressorteren.

La loi du 16 janvier 1989 qui traite du financement des Communautés et Régions prévoit en son article 65, § 5, le crédit global de l'Etat central pour les institutions bruxelloises à objet social soit 2 381 000 000 francs à indexer.

Les institutions à caractère social qui feraient le choix de passer du champ national au champ régional bi-communautaire le feraient en étant « accompagnées » de leurs subsides actuels. Les associations qui feraient le choix de passer du national au monocommunautaire seraient également accompagnées de leurs subsides à condition de faire ce choix avant le 30 juin 1989.

Cette date est trop rapprochée et rend le choix des organisations impossible vu que toutes les conséquences techniques, linguistiques et financières, ne sont pas connues.

Nous proposons donc ici de permettre aux associations d'effectuer leur choix durant une année de plus.

H. SIMONS

## PROPOSITION DE LOI SPECIALE

---

### Article unique

A l'article 65, § 5, de la loi du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les mots « avant le 30 juin 1989 » sont remplacés par les mots « avant le 30 juin 1990 ».

1<sup>er</sup> juin 1989.

H. SIMONS

De wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten bepaalt in artikel 65, § 5, het globaal krediet van de centrale Staat voor de Brusselse instellingen met een sociaal oogmerk, namelijk 2 381 000 000 frank, niet geïndexeerd.

De sociale instellingen die in plaats van een nationaal een bi-communautair regionaal statuut wensen, zouden hun huidige toelagen « behouden ». De verenigingen die van de nationale naar een unicommunautaire sector wensen over te gaan, zouden eveneens hun subsidies behouden, op voorwaarde dat die keuze vóór 30 juni 1989 gebeurt.

Die termijn is te kort en de keuze van de organisaties wordt onmogelijk gemaakt doordat de gevolgen op technisch, financieel en taalgebied thans nog niet bekend zijn.

Wij stellen derhalve voor die verenigingen de mogelijkheid te bieden hun keuze met een jaar uit te stellen.

## VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET

---

### Enig artikel

In artikel 65, § 5, van de wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten worden de woorden « vóór 30 juni 1989 » vervangen door de woorden « vóór 30 juni 1990 ».

1 juni 1989.